

# INVENTUM

SINCE 1908

# SILHOUETTE

BROODROOSTER • TOASTER

GRILLE PAIN • TOASTER



## GB 400

GEBRUIKSAANWIJZING - GEBRAUCHSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI - INSTRUCTION MANUAL



# NEDERLANDS



Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng ze naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

## OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
  2. VOOR HET EERSTE GEBRUIK
  3. BROOD ROOSTEREN
  4. BROODJES WARMEN
  5. REINIGING & ONDERHOUD
- GARANTIE & SERVICE

PAGINA 4  
PAGINA 4  
PAGINA 5  
PAGINA 5  
PAGINA 5  
PAGINA 5  
PAGINA 13

# DEUTSCH



Elektro Haushaltsgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihrer örtlichen Wertstoffsammelstelle.

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. SICHERHEITSHINWEISE
  2. VOR DEM INBETRIEBNAHME
  3. BROT TOASTEN
  4. AUFWÄRMEN VON BRÖTCHEN
  5. REINIGUNG & PFLEGE
- GARANTIE & SERVICE

SEITE 6  
SEITE 6  
SEITE 7  
SEITE 7  
SEITE 7  
SEITE 7  
SEITE 13

# FRANÇAIS



Les petits appareils domestiques doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage.

## DÉFINITION DE L'APPAREIL

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
  2. POUR LA PREMIÈRE UTILISATION
  3. GRILLER DU PAIN
  4. CHAUFFER LES PAINS
  5. NETTOYAGE & ENTRETIEN
- GARANTIE & SERVICE

PAGE 8  
PAGE 8  
PAGE 9  
PAGE 9  
PAGE 9  
PAGE 9  
PAGE 14

# ENGLISH

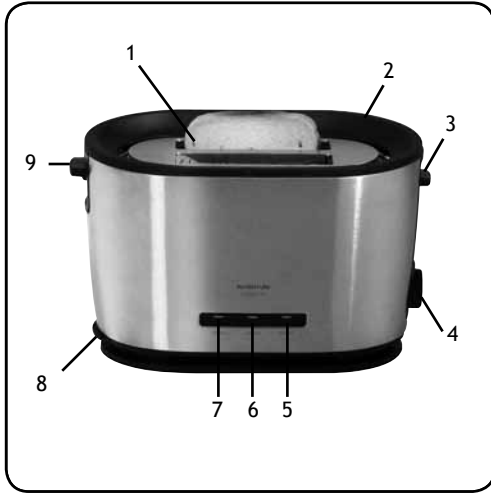


Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. SAFETY INSTRUCTIONS
  2. BEFORE FIRST USE
  3. TOASTING BREAD
  4. WARMING BUNS
  5. CLEANING & MAINTENANCE
- GUARANTEE & AFTER SALES SERVICE

PAGE 10  
PAGE 10  
PAGE 11  
PAGE 11  
PAGE 11  
PAGE 11  
PAGE 14



1. Broodsleuven
2. Broodjeswarmrek
3. Broodlift
4. Draaiknop voor het regelen van de bruiningsgraad (1-6)
5. Stoptoeknop met controlelampje - DEFROST
6. Stopknop - CANCEL
7. Opwarmknop met controlelampje - REHEAT
8. Uitneembare kruimellade
9. Hendel voor broodjeswarmer

## 1 | VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- **Let op!** Vermijd het aanraken van de warme oppervlakken wanneer het apparaat ingeschakeld is.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.

- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Zorg ervoor dat het apparaat altijd zodanig opgeborgen wordt dat kinderen er niet bij kunnen en er niet mee kunnen spelen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door hulpbehoevenden, kleine kinderen en/of personen met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij goede begeleiding krijgen of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruiken van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Verlengsnoeren mogen alleen gebruikt worden indien de netspanning (zie typeplaatje) en het vermogen hetzelfde of hoger is dan van het apparaat. Gebruik altijd een goedgekeurd, geaard verlengsnoer.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng het apparaat naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekerheid of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**

- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

## 2 | VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u het broodrooster voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het broodrooster voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal.

De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Plaats het broodrooster op een vlakke stabiele ondergrond. Reinig de buitenkant van het broodrooster met een licht vochtige doek, wrijf met een droge doek na. Steek de stekker in het stopcontact. Het broodrooster diverse malen op de hoogste bruiningsgraad (1-6), zonder brood en met voldoende ventilatie, aan- en uitzetten.

Hierdoor wordt het eventueel aanwezige stof verwijderd. Het broodrooster mag alleen gebruikt worden voor het roosteren van brood. Bereid geen tosti's in het broodrooster. Hierdoor kan er vet en kaas op de verwarmingselementen terecht komen, wat de levensduur van het broodrooster zeker niet ten goede zal komen.

## 3 | BROOD ROOSTEREN

Het broodrooster is geschikt voor het roosteren van twee sneetjes brood tegelijk. Steek de stekker in het stopcontact. Laat het brood in de broodsleuf zakken (aandrukken is niet nodig). Druk de knop van de broodlift naar beneden totdat deze vergrendeld is. *Het oranje indicatielampje boven de knop CANCEL brandt.*

Stel nu met de draaiknop de gewenste bruiningsgraad in. Als het brood klaar is, zal de lift omhoog springen en het broodrooster zal uitschakelen. *Alle indicatieverlichting gaat ook uit.*

Om kleine stukken brood er makkelijk uit te halen, kunt u de knop van de broodlift omhoog drukken - **hi-lift**. Zo tilt u het brood hoger op zodat u het makkelijk uit de broodsleuf kunt nemen.

De bruiningsgraad is regelbaar; stand 1 is de lichtste bruiningsgraad en stand 6 is de donkerste bruiningsgraad.

De functie **ontdooien** - DEFROST - kunt u gebruiken om bevroren brood te ontdooien en direct te roosteren. Plaats het bevroren brood in de broodsleuf, druk de knop van de broodlift naar beneden en druk op de knop DEFROST. *De oranje indicatielampjes boven de knoppen DEFROST en CANCEL zullen nu branden.*

Om de bruiningsgraad te wijzigen, gebruikt u de draaiknop. Het brood wordt ontdooit en daarna geroosterd.

Mocht u het brood, nadat het geroosterd is, weer warm willen maken, gebruik dan de knop **opwarmen** - REHEAT. Plaats het op te warmen brood in de broodsleuf, druk de knop van de broodlift naar beneden en druk op de knop REHEAT. *De oranje indicatielampjes boven de knoppen REHEAT en CANCEL zullen nu branden.*

U kunt elk proces, roosteren, opwarmen of ontdooien, afbreken door de stopknop - CANCEL - in te drukken. De broodlift zal dan omhoog springen en het apparaat uitschakelen. *Alle indicatieverlichting gaat ook uit.*

De bruiningstijd is afhankelijk van de dikte en de versheid van het brood.

Indien er, om wat voor reden dan ook, een stukje brood in de broodsleuf vast zit, probeer dan niet onmiddellijk het stukje brood te verwijderen.

Gebruik de knop van de broodlift om het stukje brood hoger op te tillen zodat u het makkelijk kunt verwijderen. Pas op dat u uw vingers niet verbrandt. Als dat niet lukt, verwijder dan eerst de stekker uit het stopcontact. Laat het broodrooster afkoelen en probeer daarna het stukje brood voorzichtig te verwijderen. Let op dat u de verwarmingselementen niet aanraakt.

## 4 | BROODJES WARMEN

Druk de hendel links omlaag zodat het rek om de broodjes op te warmen automatisch omhoog komt. Plaats de broodjes (max. 2) die u warm wilt maken op het rek en druk de knop van de broodlift naar beneden totdat deze vergrendeld is. *Het oranje indicatielampje boven de knop CANCEL brandt.*



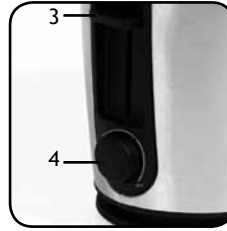
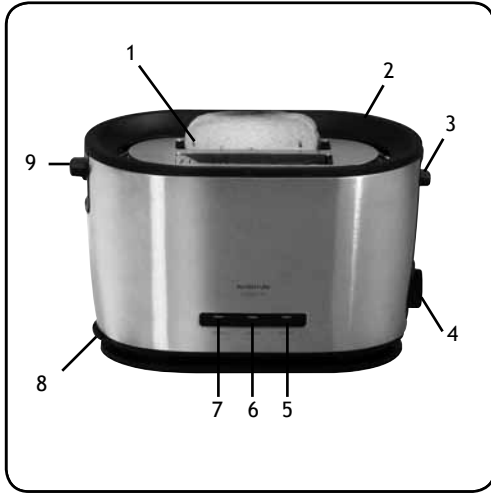
Stel de bruiningsgraad in op stand 1 om oververhitting te voorkomen. Plaats, als u maar een broodje wilt opwarmen, het brood op het midden van het rek.

Plaats nooit broodjes rechtstreeks op het broodrooster, dit om schade aan het apparaat te voorkomen. Gebruik voor het opwarmen van broodjes altijd de broodjeswarmer.

## 5 | REINIGING & ONDERHOUD

Verwijder de stekker uit het stopcontact en maak de buitenkant van het broodrooster schoon met een vochtige doek. **Dompel het broodrooster nooit in water of een andere vloeistof onder.**

Het broodrooster is voorzien van een kruimellade aan de onderzijde voor eenvoudige reiniging van de binnenkant. Deze kunt u verwijderen door voorzichtig aan het handgreepje te trekken aan de zijkant van het broodrooster. Nu kunt u de kruimels eenvoudig verwijderen. De kruimellade kunt u schoonmaken met een vochtige doek. Plaats de kruimellade terug door deze in de sleuf te plaatsen aan de zijkant van het broodrooster. Let op dat de kruimellade goed bevestigd is in het broodrooster.



1. Toastschacht
2. Integrierter Brötchenaufsatz
3. Brotlift-Taste
4. Dreh-Knopf für Bräunungsgrad (1-6)
5. Auftau-Taste - DEFROST
6. Stopp-Taste - CANCEL
7. Aufwärmen-Taste - REHEAT
8. Herausnehmbare Krümelschublade
9. Hebel für den Brötchenaufsatz

## 1 | SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
- **Achtung!** Das Gerät kann während des Betriebs warm werden.
- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf den Typenschild übereinstimmen.
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Kabel vor Hitze und Feuchtigkeit schützen!
- Rollen Sie das Netzkabel ganz aus.
- Stellen Sie das Gerät weder auf, noch in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherdes. Stellen Sie das Gerät nicht neben brennbares Material, z.B ein Rollo oder ein Vorhang.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Wenn das Gerät oder das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es von einer autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeuge und/oder spezielle Teile benötigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das Inventum Service Center.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung, mit dem Gerät oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Betrieb von elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe von elektrischen Geräten. Achten Sie darauf, dass Sie elektrische Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Hilfsbedürftige, kleine Kinder und/-oder Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnis haben, bestimmt. Es sei denn, sie werden durch eine Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist, begleitet und in den sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel benutzen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung gleich oder höher ist als die des Gerätes und dass Sie ein geerdetes Kabel verwenden.
- Bei der Entsorgung eines derartigen Gerätes wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen, indem man das Versorgungskabel durchschneidet nachdem der Netzstecker vom Stromnetz getrennt wurde. Bringen Sie Ihr Gerät zur entsprechenden Müllentsorgungsstelle Ihrer Gemeinde.
- Wenn das Gerät nach der Inbetriebnahme nicht funktioniert, kann dies auf die Sicherung oder den Leitungsschutzschalter im elektr. Verteilerschrank zurückzuführen sein. Vielleicht ist der Stromkreis überlastet oder es gab einen Fehlerstrom.
- Im Falle einer Störung oder eines Defekts versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn die Sicherung des Gerätes ausgelöst wurde, kann dies auf einen Defekt im Heizsystem zurückzuführen sein, welcher nicht durch das Herausnehmen oder Ersetzen der Sicherung behoben werden kann. Es dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden.
- **Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.**
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Wird es nicht ordnungsgemäß, (halb) professionell oder entgegen den Anweisungen dieser Anleitung verwendet, erlischt die Garantie und Inventum übernimmt keine Haftung für eingetretene Schäden.

## 2 | VOR DEM INBETRIEBNAHME

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial (Plastiksäcke, Styropor und Karton) und bewahren Sie es unzugänglich für Kinder auf. Kontrollieren Sie, ob alle Teile mitgeliefert und aus der Verpackung genommen wurden. Prüfen Sie, ob während des Transports ein sichtbarer Schaden am Gerät entstanden ist. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Gerät auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.

Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Rollen Sie das Netzkabel ganz aus. Stecken Sie den Stecker in der Steckdose. **Anmerkung:** bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes kann etwas Rauch entstehen, verbunden mit dem üblichen Geruch von neuen Geräten. Es ist deshalb ratsam, den Toaster einige Male im höchsten Bräunungsgrad - ohne Brot - in Betrieb zu nehmen. Dadurch wird eventuell vorhandener Staub entfernt. Benutzen Sie diesen Toaster nur zum Toasten von Brot. Bereiten Sie mit diesem Toaster keinen Käse-Schinken Sandwiches zu. Dadurch kann nämlich Fett auf das Heizelement gelangen, was die Lebensdauer des Toasters beeinträchtigt.

## 3 | BROT TOASTEN

Mit diesem Toaster können Sie zwei Bratscheiben gleichzeitig toasten. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Geben Sie das Brot in den Toast-Schacht und drücken Sie die Brotlift-Taste, um das Brot herabzulassen.

*Die orange Kontrollleuchte oberauf der Stopp-Taste geht an.*

Regulieren Sie den gewünschten Bräunungsgrad mit der Dreh-Knopf.

Sobald der Toastvorgang abgeschlossen ist, schaltet sich das Heizelement automatisch ab und der Toastlift fährt das Brot aus dem Toastschacht.

Kleinere Scheiben Brot können Sie mit Hilfe der Liftfunktion einfacher entnehmen, denn dadurch wird der Lift nochmal ein Stück höher gefahren.

Der Bräunungsgrad ist regelbar; 1 ist die hellste Stufe und 6 ist die dunkelste Stufe.

Mit der **Auftau**-Funktion können Sie Ihr Brot auftauen und gleichzeitig bräunen. Legen Sie Ihr gefrorenes Brot in den Brotschacht, drücken Sie den Brotlift und drücken Sie anschließend gleich die Auftau-Taste. *Das orange Anzeigenlicht oberauf der Auftau- und der Stopp-Taste leuchtet.*

Um den Bräunungsstatus zu verändern, drehen Sie die Dreh-Knopf. Das Brot wird jetzt automatisch aufgetaut und getoastet.

Wenn Sie Ihr Brot wieder erwärmen wollen, nachdem Sie es vorher bereits schon mal getoastet haben, drücken Sie einfach die **Aufwärmen**-Taste. Legen Sie das Brot in den Brotschacht, drücken Sie die Brotlift-Taste und drücken Sie anschließend gleich die Aufwärmen-Taste. *Das orange Anzeigenlicht oberauf der Aufwärmen- und der Stopp-Taste leuchtet.*

Sie können alle Abläufe (toasten, aufwärmen oder auftauen) jederzeit durch Drücken der Stopp-Taste abbrechen. Das Heizelement stellt sich dann automatisch ab und der Brotlift fährt das Brot automatisch nach oben.

Die Bräunungszeit ist abhängig von der Dicke und Frische des Brotes.

Wenn aus irgendeinem Grund sich ein Stück Brot im Brotschacht verklemmen sollte, versuchen Sie nicht, dieses sofort zu entfernen. Mit der Hi-Lift Funktion können Sie den Brotlift zunächst noch ein Stück höher fahren, um besser an das Brot zu gelangen. Sollte dies dann immer noch nicht ausreichend sein, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Danach können Sie versuchen, das verklemmte Stück vorsichtig zu entfernen. Achten Sie aber darauf, dass Sie nicht das Heizelement berühren.

## 4 | AUFWÄRMEN VON BRÖTCHEN

Schieben Sie den Hebel links nach unten. Der Brötchenaufsatz klappt automatisch hoch. Legen Sie die Brötchen (max. 2) auf den Brötchenaufsatz und drücken Sie die Brotlift-Taste.

*Die orange Kontrollleuchte oberauf der Stopp-Taste geht an.*

Stellen Sie den Bräunungsgrad auf Stufe 1 gegen Überhitzung. Legen Sie, wenn Sie nur ein Brötchen wärmen möchte, das Brötchen in die Mitte auf den Brötchenaufsatz.

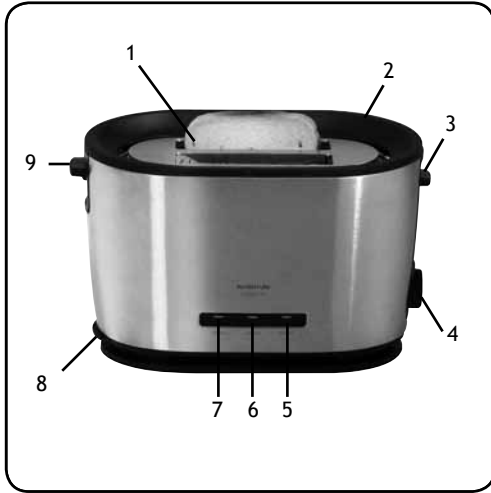
Legen Sie die Brötchen niemals direkt auf den Toaster; dies kann zu Beschädigungen führen. Verwenden Sie auf jeden Fall immer den Brötchenaufsatz, um Brötchen zu erwärmen.



## 5 | REINIGUNG & PFLEGE

Entfernen Sie auf jeden Fall immer den Stecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. **Verwenden Sie auf keinen Fall irgendwelche Scheuermittel zur Reinigung. Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten.** Entfernen Sie die Krümelschubblade am Boden des Toasters, um das Gerät auch von innen zu reinigen. Ziehen Sie dafür am Handgriff der Krümelschubblade, entfernen Sie die Krümel und reinigen Sie die Schubblade ebenfalls mit einem feuchten Tuch. Schieben Sie die Schublade wieder in den Schacht. Vor erneuter Inbetriebnahme des Toaster stellen Sie nochmals sicher, dass die Krümelschubblade korrekt eingeführt wurde.





1. Fentes
2. Chauffe-sandwiches intégré
3. Bouton pour l'ascenseur de pain
4. Bouton de réglage de température (1-6)
5. Bouton de décongeler - DEFROST
6. Bouton d'arrêt - CANCEL
7. Bouton de réchauffer - REHEAT
8. Tiroir à miettes
9. Levier de panier

## 1 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.
- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
- **Attention:** ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est branché.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre murale, ayant un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque technique de l'appareil.
- Ne pliez jamais le cordon électrique d'une manière trop serrée et ne le laissez pas pendre au-dessus d'éléments brûlants.
- Déroulez totalement le cordon électrique afin d'éviter tout risque de surchauffe du cordon.
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui diffusent de la chaleur, tels que fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenir l'appareil à une certaine distance des murs ou autres objets qui pourraient facilement prendre feu tels que rideaux, serviettes (coton ou papier), etc.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours posé sur une surface stable et plane.
- Ne laissez pas votre appareil sans surveillance si celui-ci est bien marche.
- Si vous voulez déplacer l'appareil, assurez-vous que celui-ci est bien débranché. Pour changer l'appareil de place, prenez-le à deux mains.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil lui-même sont endommagés, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. Ne changez en aucun cas vous-même la fiche de l'appareil

- ou le cordon électrique. Les réparations effectuées sur des appareils électriques doivent être exclusivement faites par des réparateurs qualifiés. Des réparations qui ne seraient pas correctement effectuées pourraient présenter de graves dangers pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces qui ne soient pas recommandées ou livrées par le fabricant.
- Si vous n'utilisez pas votre appareil ou si vous devez le nettoyer, éteignez totalement l'appareil et retirez la fiche de l'appareil de la prise de contact.
  - Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
  - Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.
  - L'appareil ne peut pas être utilisé par des infirmes ni par des enfants et/ou des personnes ne sachant pas s'en servir, sauf si ces personnes sont accompagnées ou aidées pour l'utilisation sans danger de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
  - Vous ne pouvez utiliser une rallonge électrique que si le voltage et la puissance sont les mêmes (voir plaque technique) ou plus élevés que ceux du cordon livré avec l'appareil. Utilisez toujours une rallonge de cordon électrique de terre qui soit conforme aux normes de sécurité.
  - Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous conseillons alors, une fois après avoir retiré la fiche de la prise de courant murale, de couper le cordon électrique. Emportez l'appareil au service correspondant de votre commune.
  - Si l'appareil, une fois mis en marche, ne fonctionne pas, il se peut alors que cela vienne du fusible ou du disjoncteur miniature dans la boîte de répartition



électrique. Le groupe est peut-être trop chargé ou bien il y a eu du courant de fuite de terre.

- En cas de perturbation ou de panne, n'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil; si la sécurité de l'appareil a sauté, cela peut vouloir indiquer une défectuosité, et ceci ne peut pas se réparer en enlevant ou en remplaçant cette sécurité. Il est indispensable d'utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
- **Ne plongez jamais l'appareil, le cordon électrique ou la fiche de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.**
- Ce appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique. Si cet appareil a été utilisé d'une manière abusive, il ne pourra être question de dommages et intérêts en cas de panne, et tout droit de garantie sera annulé.

## 2 | POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il faut procéder aux opérations suivantes: déballez l'appareil avec précaution et retirez tout le matériel d'emballage. Veiller à ce que le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) soit hors de portée des enfants. Après avoir retiré l'appareil de son emballage, contrôler minutieusement s'il n'y a pas de dommages visibles ayant peut être causés pendant le transport.

Poser l'appareil sur une surface plane et stable.

Rincez l'extérieur de grille de pain avec un chiffon humide. Branchez l'appareil dans une prise de contact à courant alternatif selon la tension mentionnée sur l'appareil. Avant de vous servir de votre grille-pain pour la première fois, il est recommandé de faire fonctionner l'appareil plusieurs fois de suite, avec de brefs intervalles de refroidissement, sur la position maximum (6), sans y mettre de pain à griller et dans un espace suffisamment aéré. Ne pas préparer de tosti's dans la grille de pain. Ce qui fait qu'il pourrait tomber du gras et du fromage sur les éléments de chauffe, et cela raccourcirait quelque peu la durée de vie du grille-pain.

## 3 | GRILLER DU PAIN

Si vous n'avez mis qu'une tranche de pain dans le grille-pain, il est possible que le pain devienne plus grillé que si vous aviez mis deux tranches. Branchez le grille-pain en respectant les consignes de mise en marche. Laissez glisser la pain dans la fente (sans presser). Poussez le bouton de l'ascenseur de pain en bas jusqu'au verrouillage. *La lampe d'indication orange en haut du bouton d'arrêt 's illumine.*

Avec de bouton de réglage de température vous pouvez régler le niveau de cuisson. *La lampe d'indication orange en haut du niveau de cuisson choisi 's allume.*

Le pain commence à griller et dès que le pain est suffisamment grillé, le monte-pain remonte automatiquement et l'appareil s'arrête automatiquement. *Toutes les lampes d'indication 's éteignent.*

Pour enlever des petits morceaux de pain, vous pouvez pousser le bouton de l'ascenseur de pain en haut - hi-lift. Ainsi vous soulevez le pain plus haut pour que vous puissiez l'enlever du fente plus facile. Le degré de cuisson griller est réglable en continu; position 1 cet état est le plus léger et position 6 cet état est le plus sombre.

Mettez deux tranches de pain dans le grille-pain. Abaissez la manette et appuyez sur le bouton - **décongeler**.

*La lampe d'indication blue en haut du bouton "décongeler" et "Arrêt" 's illumine.* Pour changer le degré de cuisson, utilisez le bouton de réglage de température. Le pain sera décongelé et puis grillé. Mettez deux tranches de pain dans le grille-pain et abaissez la manette et appuyez sur le bouton - **réchauffer**. *La lampe d'indication orange en haut du bouton "réchauffer" et "Arrêt" 's illumine.*

Si le pain devient trop grillé, il est à tout moment possible d'interrompre l'opération en appuyant sur la touche d'arrêt - CANCEL. L'appareil s'arrête automatiquement et fera remonter le monte-pain vers le haut.

*Toutes les lampes d'indication 's éteignent.*

La durée pour que le pain soit bien doré dépend de la fraîcheur et de l'épaisseur des tranches de pain. Si vous n'avez mis qu'une tranche de pain dans le grille-pain, il est possible qu'avec le même réglage de cuisson, le pain devienne plus grillé. Dans ce cas, réglez le thermostat sur une position plus basse.

Si, pour une raison quelconque, un morceau de pain est bloqué dans la fente du grille-pain, n'essayez pas de le retirer aussitôt, mais commencez par débrancher l'appareil en retirant la prise de courant. Puis laissez refroidir le grille-pain et vous pourrez alors essayer de retirer le morceau de pain. Pousser le bouton pour l'ascenseur de pain en haut. Attention à ne pas toucher les éléments de chauffe.

## 4 | CHAUFFER LES PAINS

Poussez le levier à gauche en bas ; le panier pour faire chauffer les pains se monte automatiquement. Mettez les pains (max. 2) sur le panier en poussez le bouton de l'ascenseur de pain en bas jusqu'au verrouillage. *Le contour des boutons s'illumine en bleu. La lampe d'indication sous le bouton - CANCEL - et le degré de cuisson nr. 3 s'illuminent aussi.*

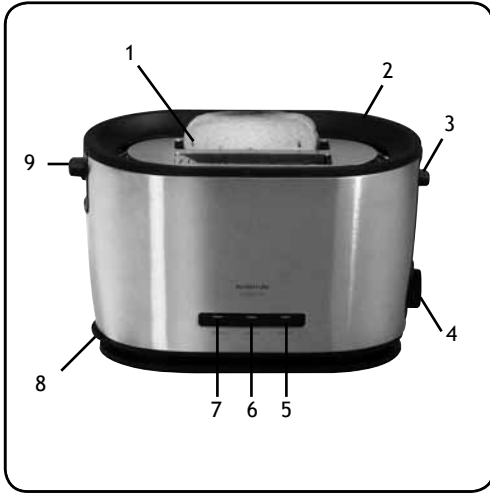
Positionez le degré de cuisson sur 1 pour prévenir surchauffe. Si vous voulez chauffer seulement 1 pain, placez le au milieu du panier.

Ne mettez jamais des pains directement au grille-pain pour éviter du dommage à l'appareil. Utilisez pour chauffer des pains toujours le panier.



## 5 | NETTOYAGE & ENTRETIEN

Retirez la fiche de la prise de courant! Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. **Ne pas utiliser des produits abrasifs ou d'autres produits d'entretien agressifs.** Nettoyez les extérieurs de l'appareil avec un chiffon humide. **Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.** Les miettes tombent dans le tiroir à miettes. Retirez le tiroir à miettes pour le vider puis remettez-le en place. Nettoyez le tiroir à miettes avec un chiffon humide. Pour remettre le tiroir à miettes en place, faites-le glisser dans la fente sur le côté du grille-pain. Veillez à ce que le tiroir à miettes soit bien fixé dans le grille-pain.



1. Toasting slots
2. Bun warmer
3. Lever for breadlift
4. Knob for the browning control
5. Defrost button - DEFROST
6. Cancel button - CANCEL
7. Reheat button - REHEAT
8. Removable crumbtray
9. Lever for bun warmer

## 1 | SAFETY INSTRUCTIONS

- **Please read these instructions before operating the appliance and retain for future use.**
- The appliance is intended solely for domestic use within the home.
- **Attention!** Avoid touching the warm surfaces, especially the outside of the appliance when the appliance is in use.
- Before plugging into a socket, check that the voltage in your home corresponds with the voltage printed at the bottom of the appliance.
- Never let the power cord of the appliance hang over the edge of a table or counter, touch hot surfaces or become knotted.
- Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or in such a place where it could touch a heated oven or microwave. Do not allow this appliance to come in contact with curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use.
- Always use the appliance on a secure, dry, level surface.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Always carry out regular checks of the power cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs of damage to the power cord in the slightest degree, the entire appliance should be returned to the Customer Service Department to replace the cord in order to avoid a hazard.
- For your own safety, only use the accessories and spare parts from the manufacturer which are suitable for the appliance.
- Always return the appliance after a malfunction, or if it has been damaged in any manner to the Customer Service Department for examination, repair or adjustment as special purpose tools are required.
- Never unplug it from the socket by pulling the cable.
- Always ensure that your hands are dry before handling the plug, switch or power cord.

- An electrical appliance is not a toy and should therefore always be placed outside of the reach of children. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Unplug the appliance as soon as you have finished using it and when you are cleaning it.
- If an extension cord is used, compare the marked electrical rating of the extension cord with the electrical rating on the appliance. Make sure that it can not be pulled by children or tripped over unintentionally.
- Should you decide not to use the appliance anymore, make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with them.
- Never use the appliance if it is not working properly, or if it has been damaged. Any intervention other than cleaning and normal maintenance by the customer must be carried out by an approved Service Centre.
- **Never immerse any part of the main body, lid, power cord and plug into water or any other liquid to protect yourself against electrical hazards.**
- When the appliance is used for other purposes than intended, or is when it is not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

## 2 | BEFORE FIRST USE

Before you use the appliance for the first time, please do as follows: Unpack the appliance carefully and remove all the packaging material. Keep the material (plastic bags and cardboard) out of reach of children. Check the appliance after unpacking for any visible damage, that could be caused by transportation.

Before plugging into a socket, check that the voltage in your home corresponds with the voltage printed at the bottom of the appliance. Place the appliance on a stable and heat resistant surface.

Wipe the housing of the appliance only with a damp cloth. Note: the new appliance can give off a bit of smoke and the typically 'new' smell. It is therefore advisable to switch the appliance on several times at the highest setting without bread inside.

Use the toaster only for toasting bread. Do not prepare sandwiches in the toaster. If you do, cheese and fat can come onto the heating elements which can shorten the lifetime of the appliance.

## 3 | TOASTING BREAD

The toaster is suited to toast two slices of bread at once. Put the plug into the socket. Place one or two slices of bread into the toasting slot. Push the bread lift lever straight down to lower the slices. *The orange indicator light above the CANCEL button will light up.*

Adjust the browning control with the knob (1-6). Once the toasting cycle has finished, the appliance will automatically switch off and the lever will return to it's original position, lifting the toasted slices. *All indicator lights will switch of.*

To remove smaller pieces of bread, lift up the bread lift lever - hi-lift. This allows you to lift the bread higher and is therefore easier to remove from the toasting slot. The browning level is adjustable; position 1 is light and position 6 is dark.

With the defrost function you can defrost and toast bread at the same time. Place the frozen bread in the toasting slot, push the lever down and press the DEFROST button.

*The orange indicator lights above the buttons DEFROST and CANCEL will light up.*

The change the browning control use the knob (1-6). The bread will be defrosted and then toasted.

If you would like to reheat the bread, after it has been toasted, press the REHEAT button. Place the bread in the toasting slot, push the lever down and press the REHEAT button. *The orange indicator lights above the REHEAT and CANCEL button will light up.*

You can stop any process, toasting, reheating and defrosting, by pressing the CANCEL button.

The appliance will automatically switch off and the lever will return to it's original position, lifting the toasted slices.

The toasting time depends on the dampness of the bread and the thickness of the slice. If you only place one slice into the toaster, it is possible that with the same setting the slice will brown more. Select a lower setting of the browning level.

If for whatever reason, a piece of bread is caught into the toasting slots, do not try to remove it immediately. Use the hi-lift function to lift the piece of bread higher to remove it easier. If this does not work, unplug the toaster and leave it to cool down first. Than try to remove the piece carefully without touching the heatingelements.

## 4 | TO WARM UP BREAD ROLLS

Pull the lever on the left downwards. The bun warmer will automatically rise. Place the rolls (max. 2) you want to warm on the bun warmer and push the bread lift lever down.

*The orange indicator light above the CANCEL button will light up.*

To prevent overheating, set the browning level to position 1.

If you only want to warm one bun, place it towards the center on the bun warmer.



Never place bread rolls directly on the toaster to prevent damage to the appliance. Always use the bun warmer for warming bread rolls.

## 5 | CLEANING & MAINTENANCE

Always unplug the appliance before cleaning. Wipe the outside of the housing with a damp cloth and dry. **Never use any abrasives! Never immerse the appliance into water or other liquids.** Remove the crumbtray at the bottom of the toaster for easy cleaning of the inside. Pull the crumbtray carefully at the handle from the side of the toaster. Remove the crumbs and clean the crumbtray with a damp cloth. Slide the crumbtray back into the toaster after cleaning. Check the correct placement of the crumbtray before re-use.



## GARANTIE & SERVICE

- Uw garantietermijn bedraagt 24 maanden na aankoop van het product.
- De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
- De garantie geldt niet in geval van:
  - normale slijtage;
  - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
  - onvoldoende onderhoud;
  - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvorschriften;
  - ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden;
  - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelen zulks ter beoordeling van onze technische dienst.
- De garantie geldt niet voor:
  - normale verbruiksartikelen;
  - externe verbindingkabels;
  - (uitwisselbare) signaal- en verlichtingslampjeszulks ter beoordeling van onze technische dienst.

Lever het apparaat in bij uw leverancier of stuur het apparaat, voorzien van kopie aankoopbon en klachtomschrijving, gefrankeerd terug aan het serviceadres van uw land:

Inventum Group BV  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL  
NEDERLAND  
Website: [www.inventum.eu](http://www.inventum.eu)

IES Import Electronic Service GmbH  
Lembekstrasse 36  
22529 Hamburg  
DUITSLAND  
Website: [www.ihrservice.de](http://www.ihrservice.de)

Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstreken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.

Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.

Wij verlenen twee maanden garantie op de door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

## GARANTIE & SERVICE

- Die Garantie gilt für 24 Monaten ab Kauf der Ware.
- Die Garantie gilt nur bei Vorlage der Rechnung des gekauften Gerätes. Bewahren Sie deshalb die Rechnung sorgfältig auf. Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum.
- Die Garantie gilt nicht im Falle von:
  - normalem Verschleiß
  - mangelhafter Wartung
  - unsachgemäßem oder zweckentfremdeten Gebrauch
  - Nichtbeachtung von Bedienungs- und Wartungsvorschriften
  - unfachmännischer Reparatur durch den Käufer oder Dritte
  - nicht verwendeten Originalteilen, die vom Käufer oder durch Dritte montiert worden sind, welche erst von unserem Kundendienst zu begutachten sind.
- Die Garantie gilt nicht für:
  - normale Gebrauchsartikel;
  - Beleuchtungsbirnen, welche von unserem Kundendienst zu begutachten sind.

Bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler oder senden Sie das Gerät zusammen mit einer Kopie der Rechnung und einer Fehlerbeschreibung frankiert an die Serviceadresse in Ihrem Land:

Inventum Group BV  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL  
NIEDERLANDE  
Website: [www.inventum.eu](http://www.inventum.eu)

IES Import Electronic Service GmbH  
Lembekstrasse 36  
22529 Hamburg  
DEUTSCHLAND  
Website: [www.ihrservice.de](http://www.ihrservice.de)

Falls die Garantie entfallen oder die Garantiezeit abgelaufen ist, müssen wir Ihnen die Kosten, die durch eine Begutachtung und/oder einer Reparatur entstehen, in Rechnung stellen.

Wir erstellen Ihnen gerne auf Anfrage einen Kostenvoranschlag, bevor wir mit der Reparatur beginnen. Wenn wir zur Reparatur übergegangen sind, werden die Begutachtungs- bzw. Prüfungskosten von uns nicht in Rechnung gestellt.

Wir gewähren auf die von unserem Kundendienst ausgeführten Reparaturen und auf das neu verarbeitete Material zwei Monate Garantie, wobei diese zweimonatige Frist ab dem Tag der Reparatur gilt. Sollte während dieses Zeitraumes ein Defekt auftreten, welcher direkt auf die Reparatur oder das dabei verwendete Material zurückzuführen ist, kann der Kunde selbstverständlich sein Gerät kostenlos reparieren lassen.

## GARANTIE & SERVICE

- La garantie est assurée pendant 24 mois à compter de la date d'achat de l'article.
- La garantie ne sera applicable que sur présentation du bon d'achat. C'est pourquoi vous devez conserver bien précieusement votre bon d'achat. Le délai de garantie commence à partir de la date d'achat.
- La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants:
  - usure normale
  - emploi inadéquat ou utilisation abusive
  - entretien insuffisant
  - non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien
  - réparation par l'acheteur non compétent
  - adaptation par l'acheteur de pièces détachées qui ne sont pas d'origine ce qui sera jugé par notre service technique
- La garantie n'est pas applicable pour:
  - les articles de consommation normale
  - les câbles de raccordement extérieurs
  - les lampes témoins (changeables) de signal et d'éclairage ce qui sera jugé par notre service technique

Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. L'appareil doit être renvoyé en port payé avec la facture ainsi que la description du problème à :

Inventum Group BV  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL  
PAYS BAS  
Website: [www.inventum.eu](http://www.inventum.eu)

IES Import Electronic Service GmbH  
Lembekstrasse 36  
22529 Hamburg  
ALLEMAGNE  
Website: [www.ihrservice.de](http://www.ihrservice.de)

Si la garantie n'est pas applicable ou bien si le délai de garantie est dépassé, nous vous facturerons les frais liés à un devis et/ou à une réparation.

Sur simple demande de votre part, nous pouvons d'abord établir un devis avant de commencer toute réparation. Sans votre demande de devis, nous partons du principe que vous nous donnez automatiquement votre accord pour la réparation de votre appareil, dès l'instant où vous nous l'avez envoyé.

Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur le matériel qui aura été ajouté, et ce délai de deux mois est calculé à compter de la date de la réparation. Si pendant cette période, il y avait une défection de l'appareil due directement aux travaux de réparation qui ont été effectués ou due au matériel rajouté, il va de soi que l'acheteur pourra de plein droit faire réparer gratuitement son appareil.

## GUARANTEE & AFTER SALES SERVICE

- This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against mechanical and electrical defect.
- Guarantee can only be given if proof of purchase (e.g. till receipt) can be shown. Therefore keep it in a safe place. The guarantee period starts at date of purchase.
- Guarantee is not valid in case of:
  - normal wear;
  - damage through misuse or when the instructions were not followed correctly;
  - lack of maintenance;
  - not following the operation- and safety instructions;
  - incompetent montage or repairs made by yourself or others;
  - using accessories and spare parts which are not suitable for the appliance; for assessment by our technical department.
- The guarantee is not valid for:
  - normal wear;
  - external cables;
  - (interchangeable) signal- and controllamps for assessment by our technical department.

Return to your supplier or send the appliance, including a copy proof of purchase and description of the complaint, stamped to:

Inventum Group BV  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL  
THE NETHERLANDS  
Website: [www.inventum.eu](http://www.inventum.eu)

IES Import Electronic Service GmbH  
Lembekstrasse 36  
22529 Hamburg  
GERMANY  
Website: [www.ihrservice.de](http://www.ihrservice.de)

- Pack it carefully (preferably in the original carton). Ensure unit is clean.
- Enclose your name and address and quote model number on all correspondence.

When the guarantee is no longer valid or when the period of guarantee has passed, we will charge any costs that flow out of an assessment and/or repairing.

On request we will supply a statement before repairing. Without requesting a statement, we assume that you, by sending the appliance, automatically order to repair the appliance.

A guarantee period of two months is valid for repairs done by our technical department and the used spare parts, counting from the repair date. When a malfunction occurs within this period which directly flows out of the repairs and the used spare parts, the consumer has the right of repairs without any costs.





Inventum Group BV  
Generatorstraat 17, 3903 LH , Veenendaal, Nederland  
Tel.: 0318 54 22 22, Fax.: 0318 54 20 22, Mail: helpdesk@inventum.eu

Website: [www.inventum.eu](http://www.inventum.eu)

GL-International GmbH  
Lehmbergstrasse 25, 25548, Kellinghusen, Deutschland  
Tel: 04822 36550-0, Fax.: 04822 36550-55, Mail: info@gl-international.de

Website: [www.gl-international.de](http://www.gl-international.de)